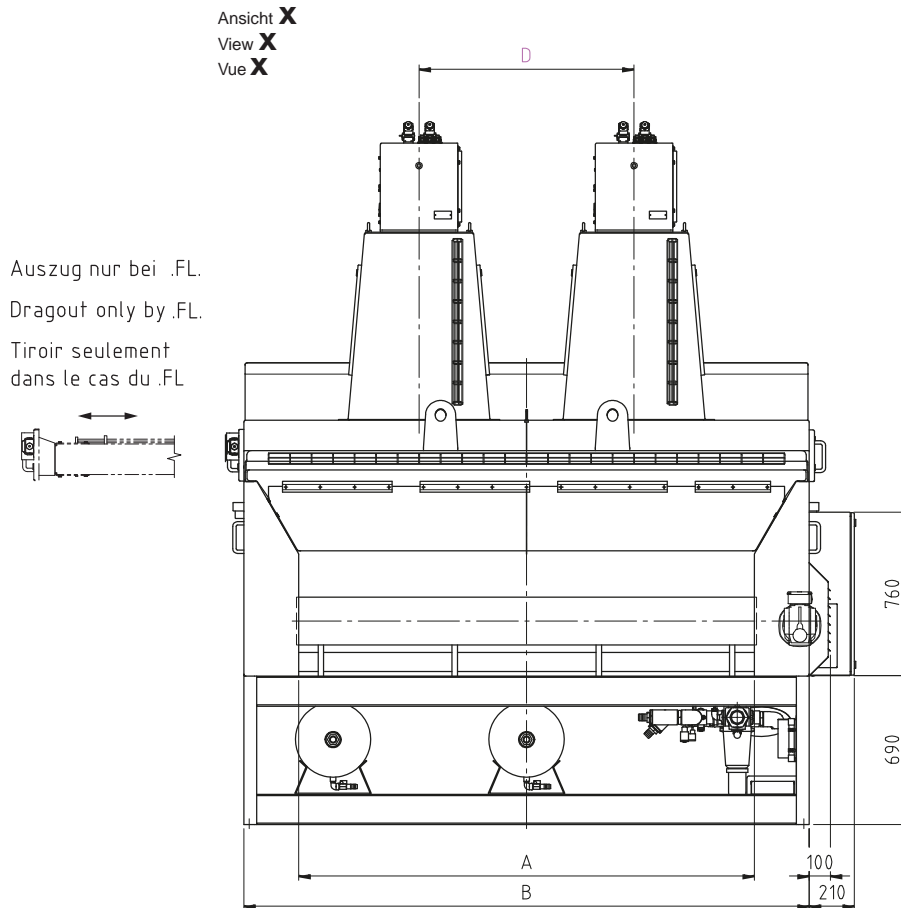
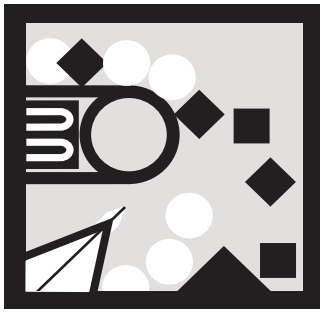


Sortiersysteme KSS (F, L, I) U
Sorting system KSS (F, L, I) U
Système de tri KSS (F, L, I) U

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de

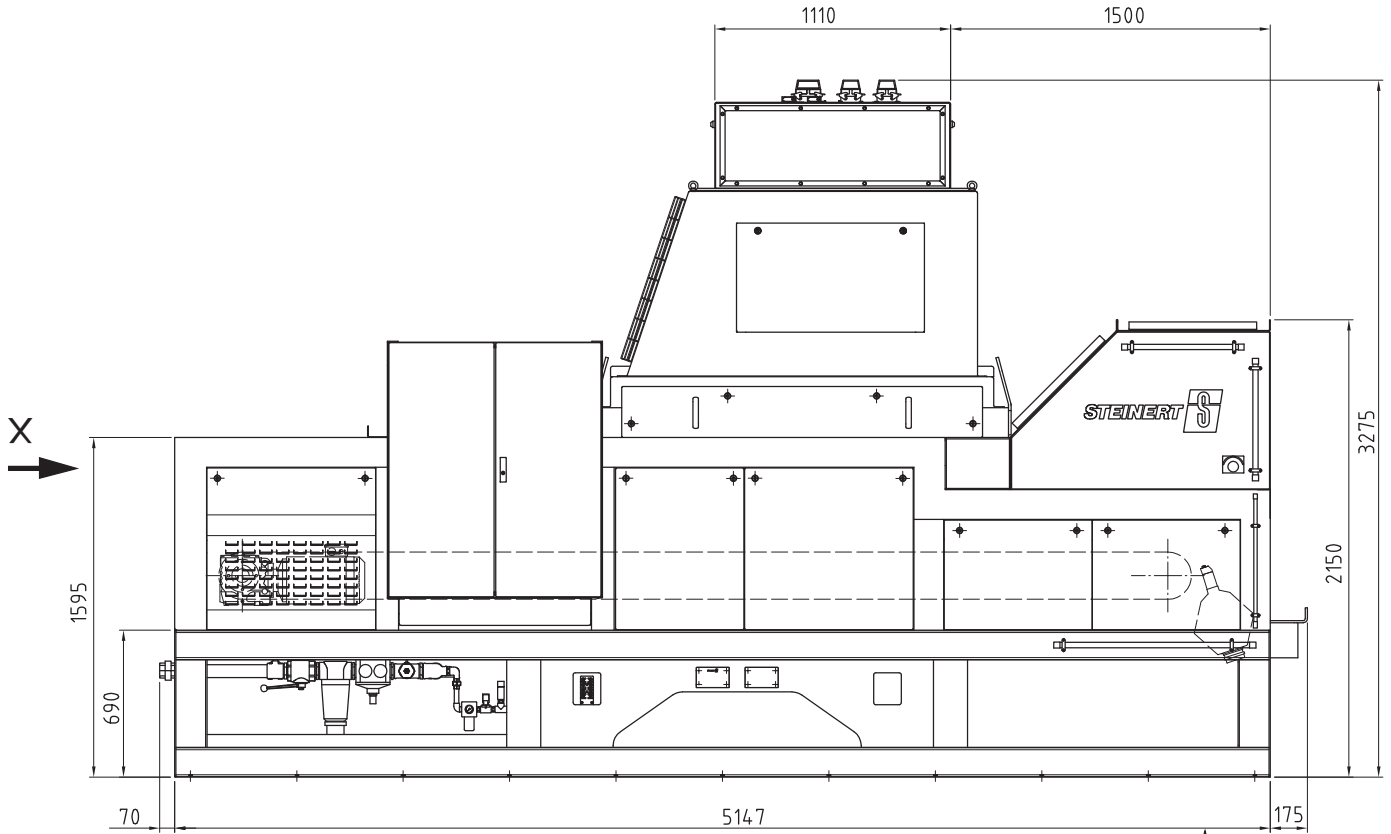


Typ Type Type	Abmessungen Dimensions Dimensions				Gewicht ca. Weight approx. Poids env.	
	A	B	C	D	. L .	. F L .
	mm	mm	mm	mm	kg	kg
KSS 100 430 ... U	1120	1630	1580	0	3400	3600
KSS 200 430 ... U	2120	2630	2580	1000	4700	5000

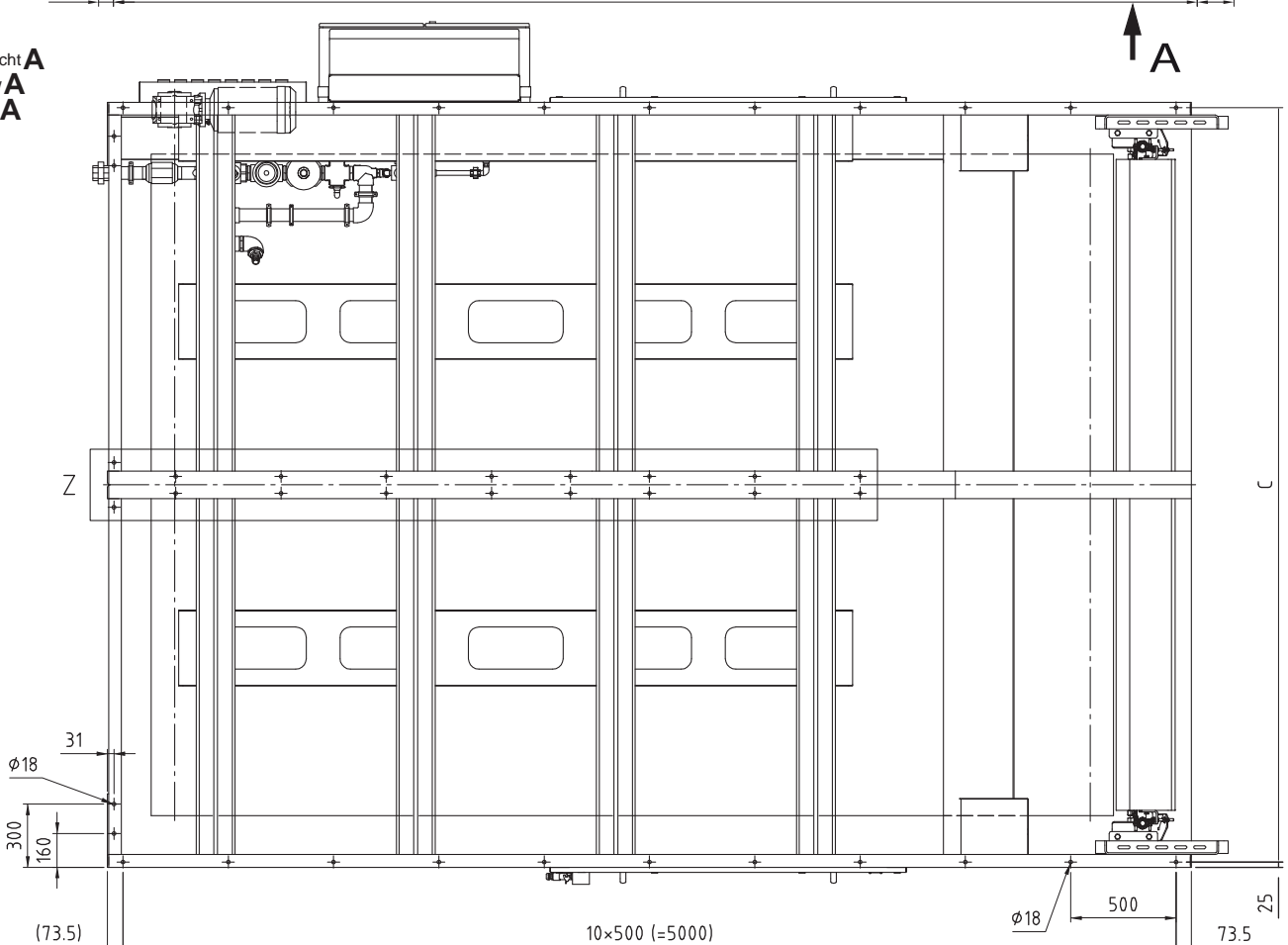


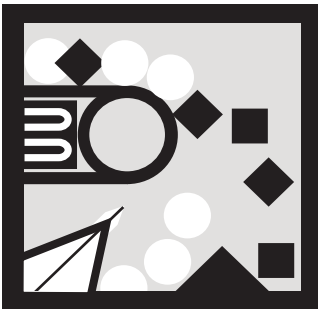
Sortiersystem KSS (F, L, I) U
Sorting system KSS (F, L, I) U
Système de tri KSS (F, L, I) U

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de



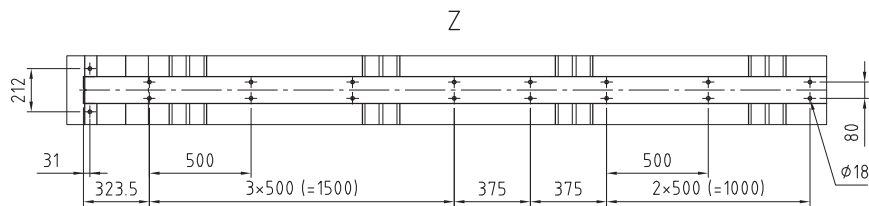
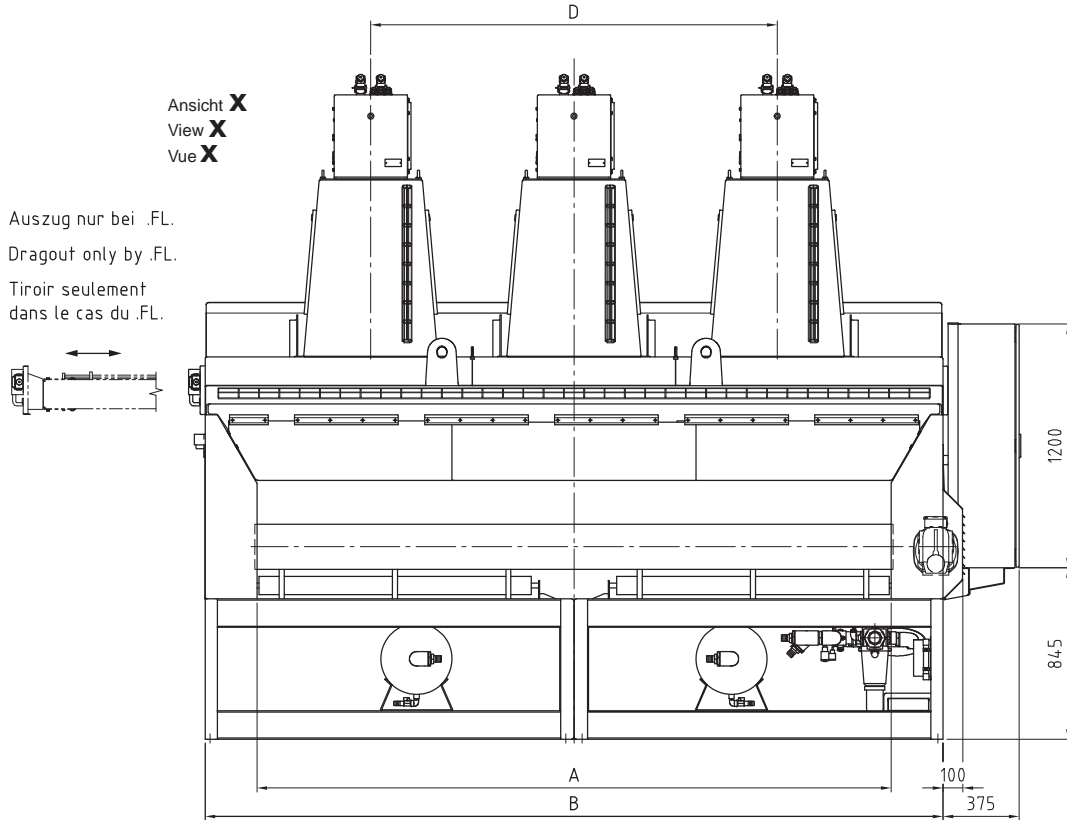
Ansicht **A**
View **A**
Vue **A**



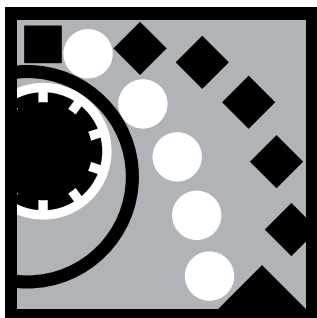


Sortiersystem KSS (F, L, I) U
Sorting system KSS (F, L, I) U
Système de tri KSS (F, L, I) U

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de

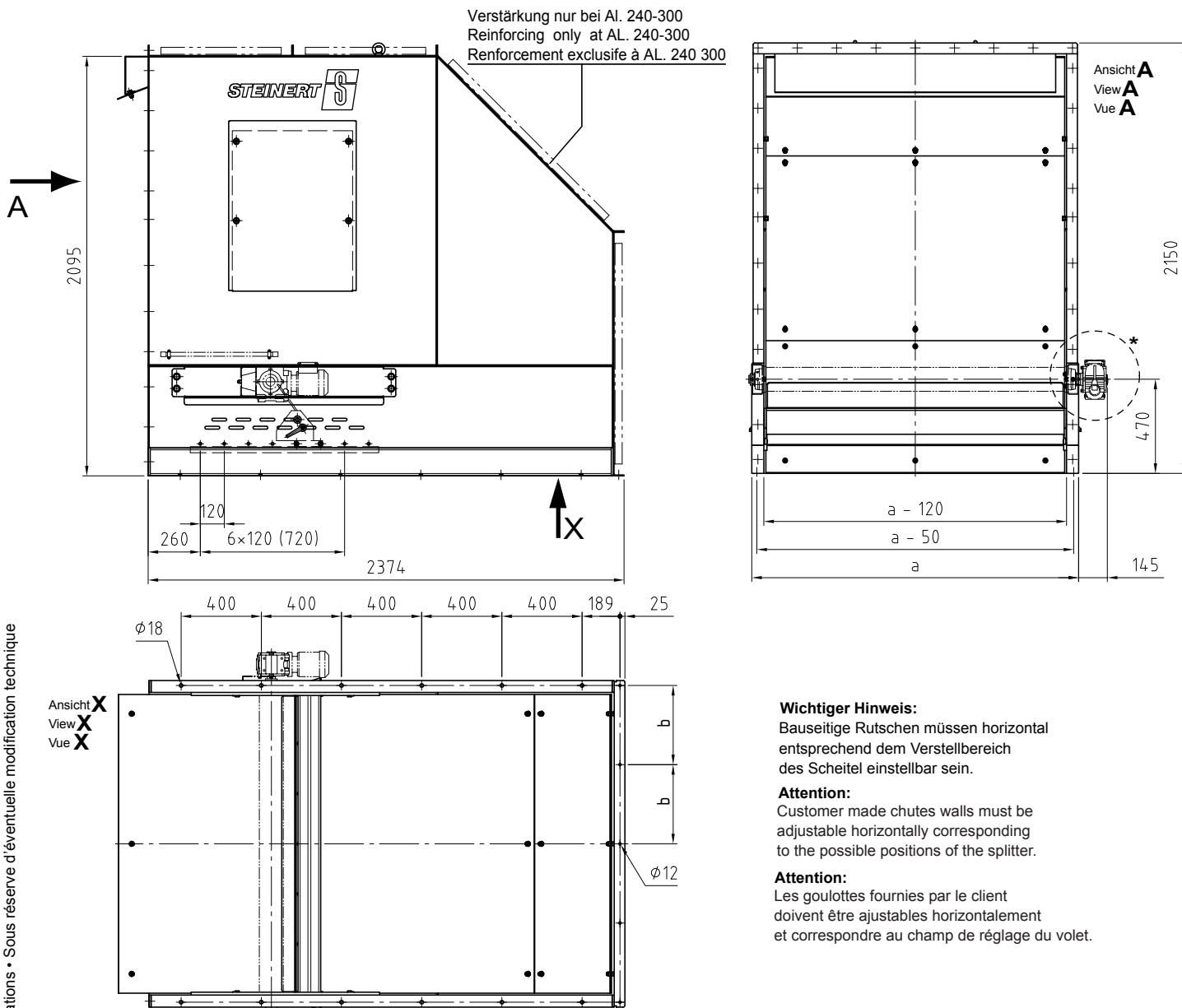


Typ Type Type	Abmessungen Dimensions Dimensions				Gewicht ca. Weight approx. Poids env.	
	A	B	C	D	. L .	. F L .
	mm	mm	mm	mm	kg	kg
KSS 300 430 ... U	3120	3630	3580	2000	6700	7100



Materialabführung Material Discharge Déchargement du matériel

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel. +49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de



Wichtiger Hinweis:

Bauseitige Rutschen müssen horizontal entsprechend dem Verstellbereich des Scheitel einstellbar sein.

Attention:

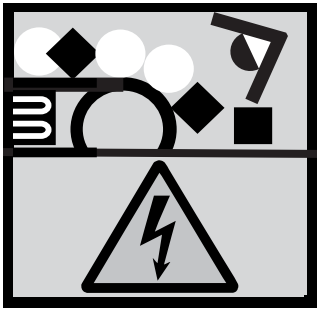
Customer made chutes walls must be adjustable horizontally corresponding to the possible positions of the splitter.

Attention:

Les goulottes fournies par le client doivent être ajustables horizontalement et correspondre au champ de réglage du volet.

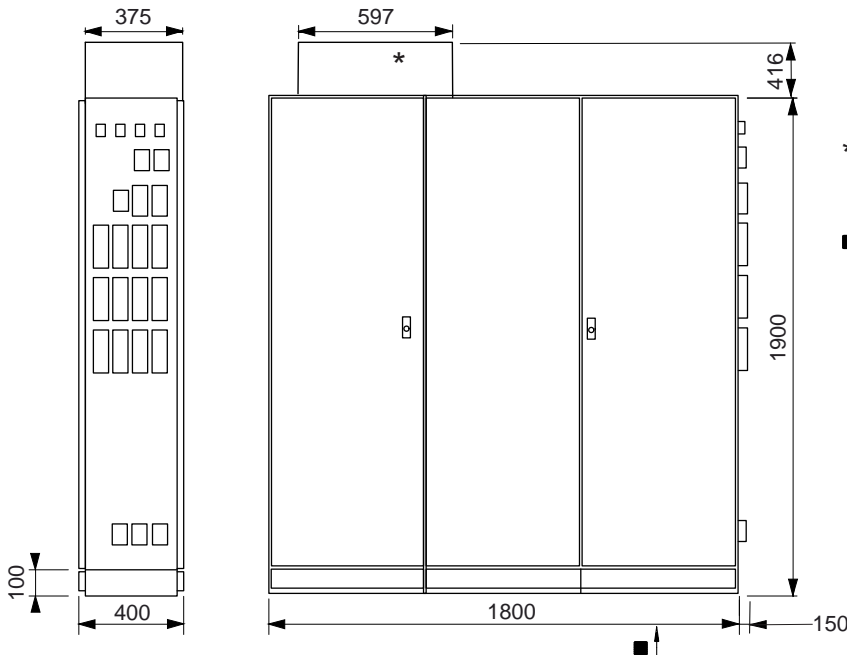
* Option: mit rotierendem Scheitel ALR... • with rotating splitter ALR... • avec volet rotatif ALR...

Typ Type Type	Typ Type Type	Abmessungen Dimensions Dimensions		Gewicht ca. Weight approx. Poids env.	
		a	b	Standard	Option
Standard	Option	mm	mm	kg	kg
ALS 60 230	ALR 60 230	1230	295	720	790
ALS 80 230	ALR 80 230	1430	345	780	860
ALS 100 230	ALR 100 230	1630	395	840	930
ALS 120 230	ALR 120 230	1830	445	900	1000
ALS 140 230	ALR 140 230	2030	495	960	1060
ALS 160 230	ALR 160 230	2230	545	1020	1130
ALS 200 230	ALR 200 230	2630	645	1130	1260
ALS 240 230	ALR 240 230	3030	745	1300	1480
ALS 300 230	ALR 300 230	3630	895	1480	1660



Steuerung für Sortiersystem KSS
Control Unit for Sorting system KSS
Commande pour système de tri KSS

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de



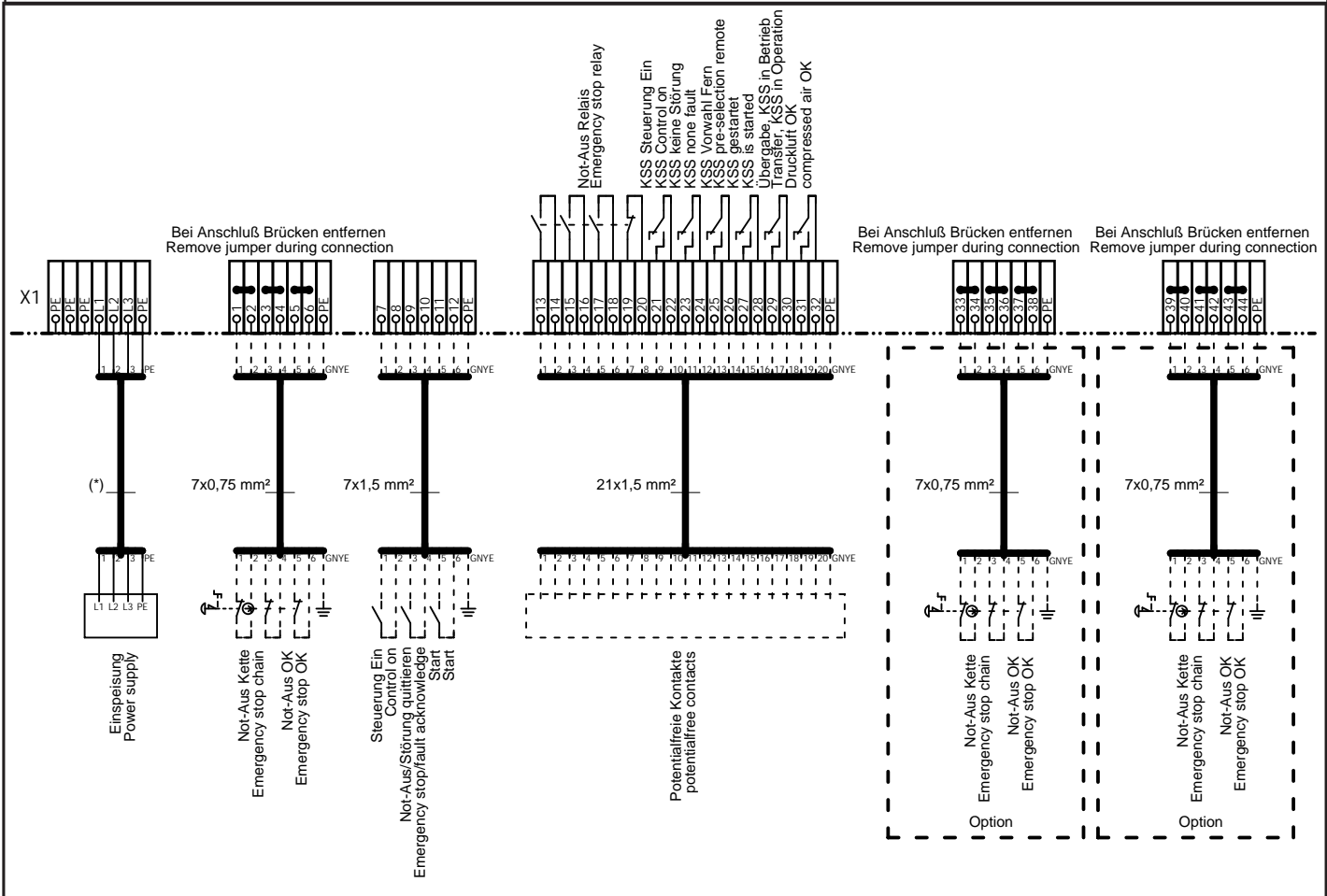
Option Klimagerät
 * Option Air Conditioner
 Option Climatiseur

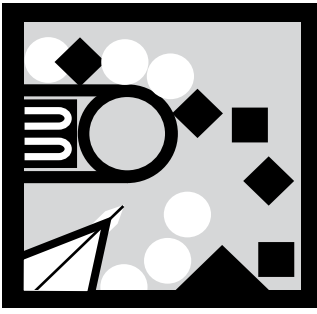
■ Einspeisung / Signalaustausch
 Incoming Supply / Exchange of Signals
 Alimentation / Echange des signaux

Schutzart IP55
 Protection IP55
 Protection IP55

Typ Type	B mm	T mm	H mm
SG 14	1800	400	1900

Technische Änderungen vorbehalten • Subject to technical alterations • Sous réserve d'éventuelle modification technique



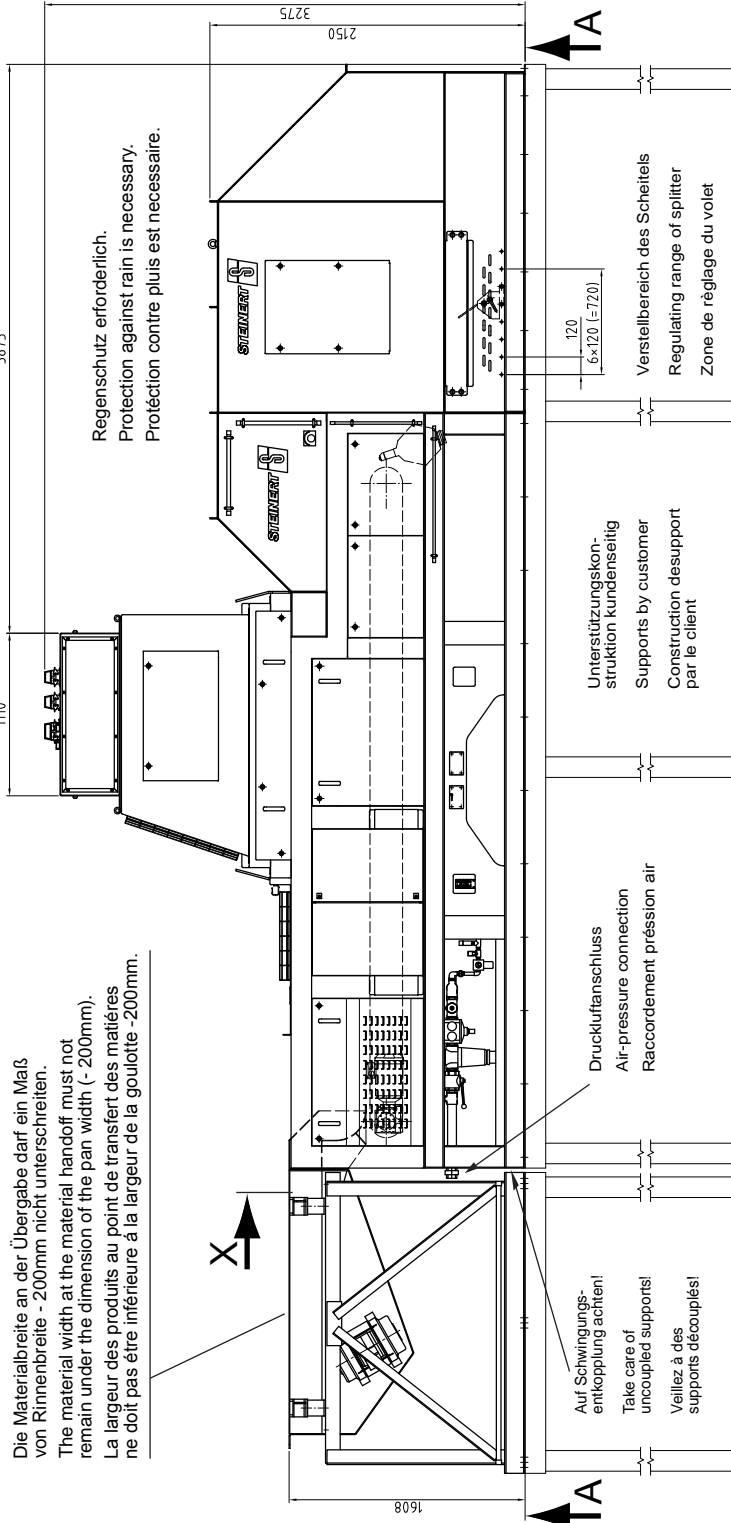


Einbauvorschlag für Sortiersystem KSS (F, L, I) U
Mounting proposal for sorting system KSS (F, L, I) U
Proposition de montage pour système de tri KSS (F, L, I) U

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de

Mitgeltende Datenblätter / See additional Technical Data / Voir aussi fiches techniques: **TD ZOR ISS • TD KSS FLIU**

Technische Änderungen vorbehalten • Subject to technical alterations • Sous réserve d'éventuelle modification technique



Die Materialbreite an der Übergabe darf ein Maß von Rinnenbreite - 200mm nicht unterschreiten. The material width at the material handoff must not remain under the dimension of the pan width (- 200mm). La largeur des produits au point de transfert des matières ne doit pas être inférieure à la largeur de la goulotte -200mm.

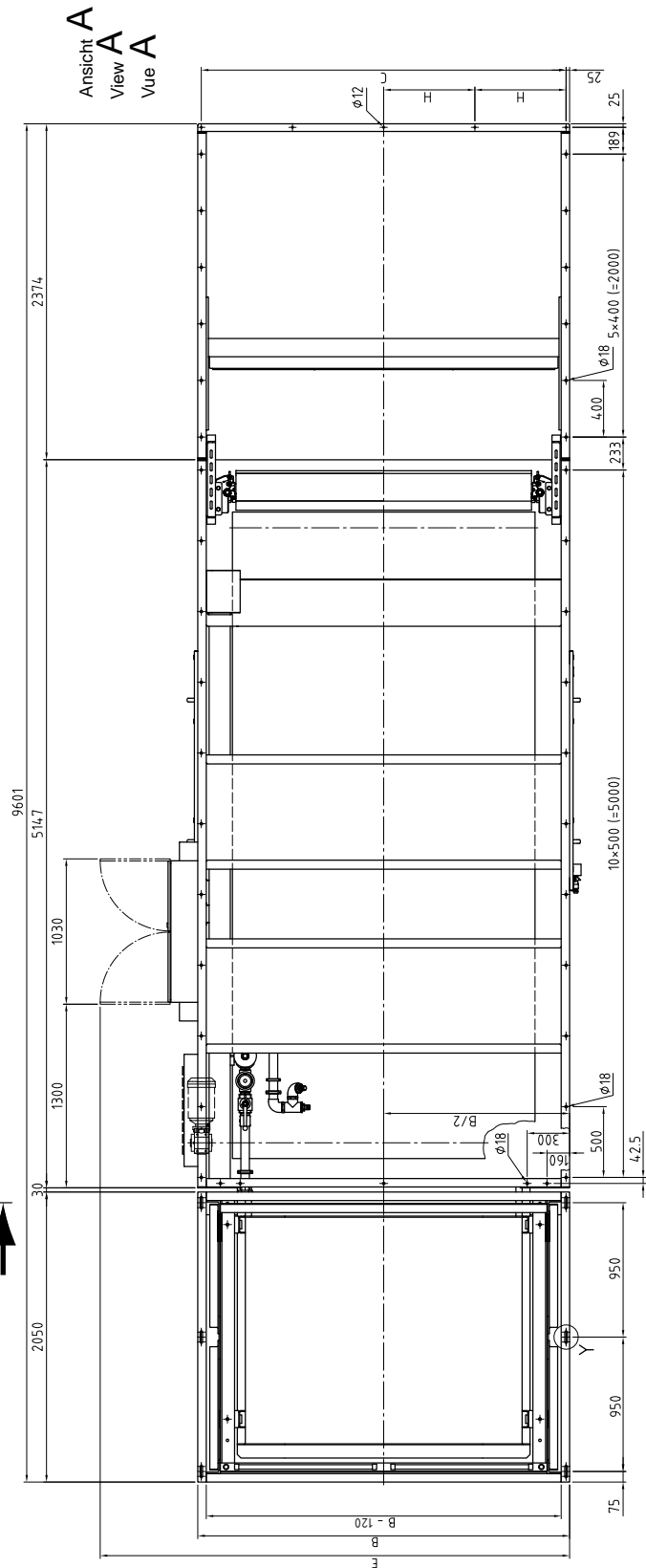
Regenschutz erforderlich.
 Protection against rain is necessary.
 Protection contre pluie est nécessaire.

120
 6x120 (E=720)
 Verstellbereich des Scheitels
 Regulating range of splitter
 Zone de réglage du volet

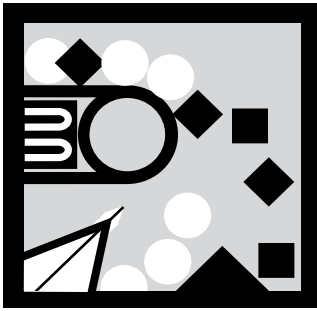
Unterstützungsstruktur kundenseitig
 Supports by customer
 Construction desupport par le client

Druckluftanschluss
 Air-pressure connection
 Raccordement pression air

Auf Schwingungsentkopplung achten!
 Take care of uncoupled supports!
 Veillez à des supports découplés!



Standard: alle Antriebe und die Steuerung in Förderrichtung rechts montiert / Gurtwechsel links
 Standard: drives and electrical control mounted right side in discharge direction / belt change left side
 Version Standard: tous les entraînements et la commande sont montés du côté droit dans le sens du transport / changement de la bande du côté gauche

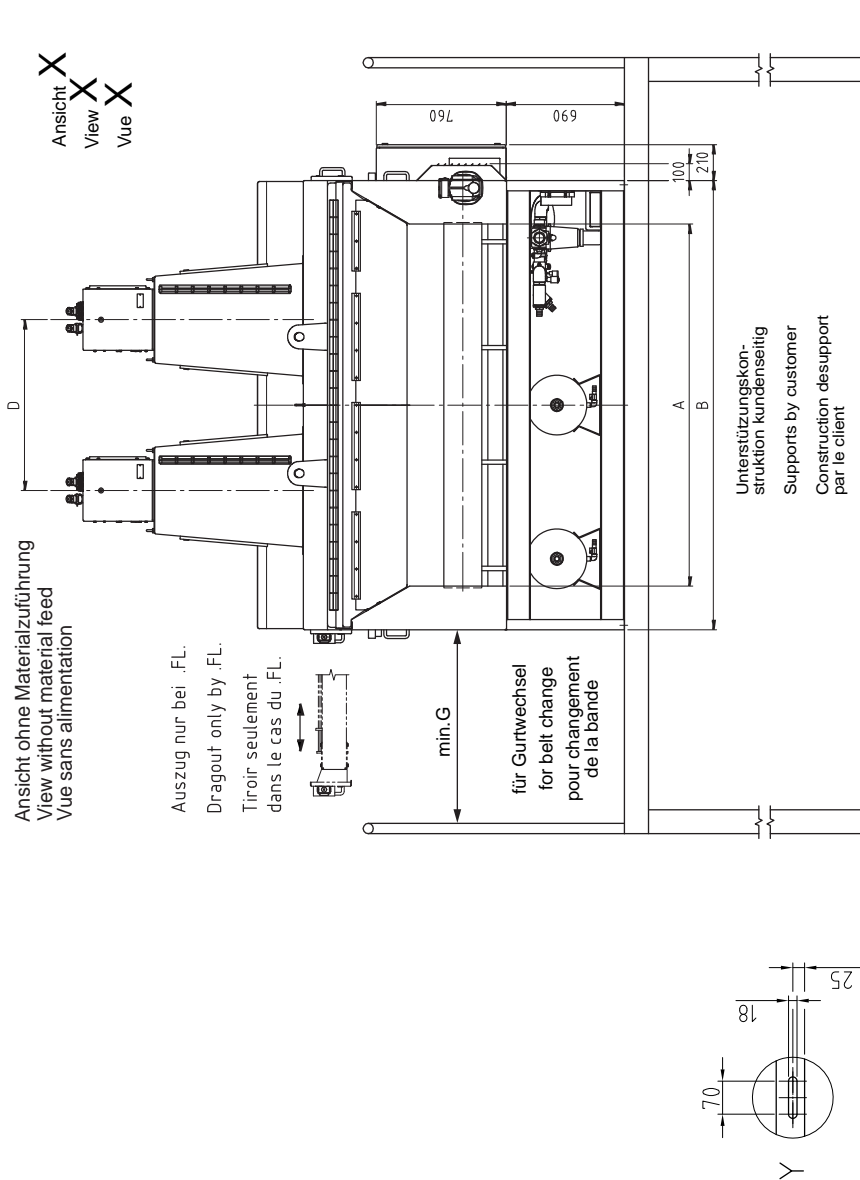


Einbauvorschlag für Sortiersystem KSS (F, L, I) U
Mounting proposal for sorting system KSS (F, L, I) U
Proposition de montage pour système de tri KSS (F, L, I) U

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de

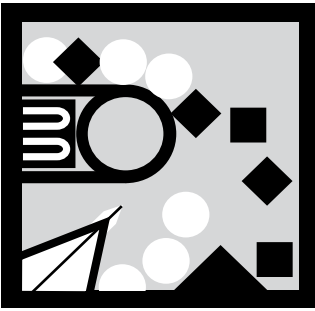
Mitgeltende Datenblätter / See additional Technical Data / Voir aussi fiches techniques: **TD ZOR ISS • TD KSS FLIU**

Technische Änderungen vorbehalten • Subject to technical alterations • Sous réserve d'éventuelle modification technique



Typ Type Type	Abmessungen/Dimensions/Dimensions								Antriebsleistungen / Drives / Entraînements			
	A	B	C	D	E	G	H	Vibr./Rinne/ Vibr. feeder/ coulloir vibrant		Band belt curroie		
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Pole/Pole/Poles	8 *	kW	kW	
KSS 100 430 ... U	1120	1630	1580	0	2350	1700	395	2 x 0,95	2 x 0,95	2 x 0,95	3,0	
KSS 200 430 ... U	2120	2630	2580	1000	3350	2700	645	2 x 1,60	2 x 1,60	2 x 1,60		

(*) Vorwiegend bei 60 Hz-Netz/ mainly in 60 Hz area/ surtout pour réseau avec 60 Hz



Einbauvorschlag für Sortiersystem KSS (F, L, I) U

Mounting proposal for sorting system KSS (F, L, I) U

Proposition de montage pour système de tri KSS (F, L, I) U

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de

Mitgeltende Datenblätter / See additional Technical Data / Voir aussi fiches techniques: **TD ZOR ISS • TD KSS FLIU**

Technische Änderungen vorbehalten • Subject to technical alterations • Sous réserve d'éventuelle modification technique

Die Materialbreite an der Übergabe darf ein Maß von Rinnenbreite - 200mm nicht unterschreiten. The material width at the material handoff must not remain under the dimension of the pan width (- 200mm). La largeur des produits au point de transfert des matières ne doit pas être inférieure à la largeur de la goulotte -200mm.

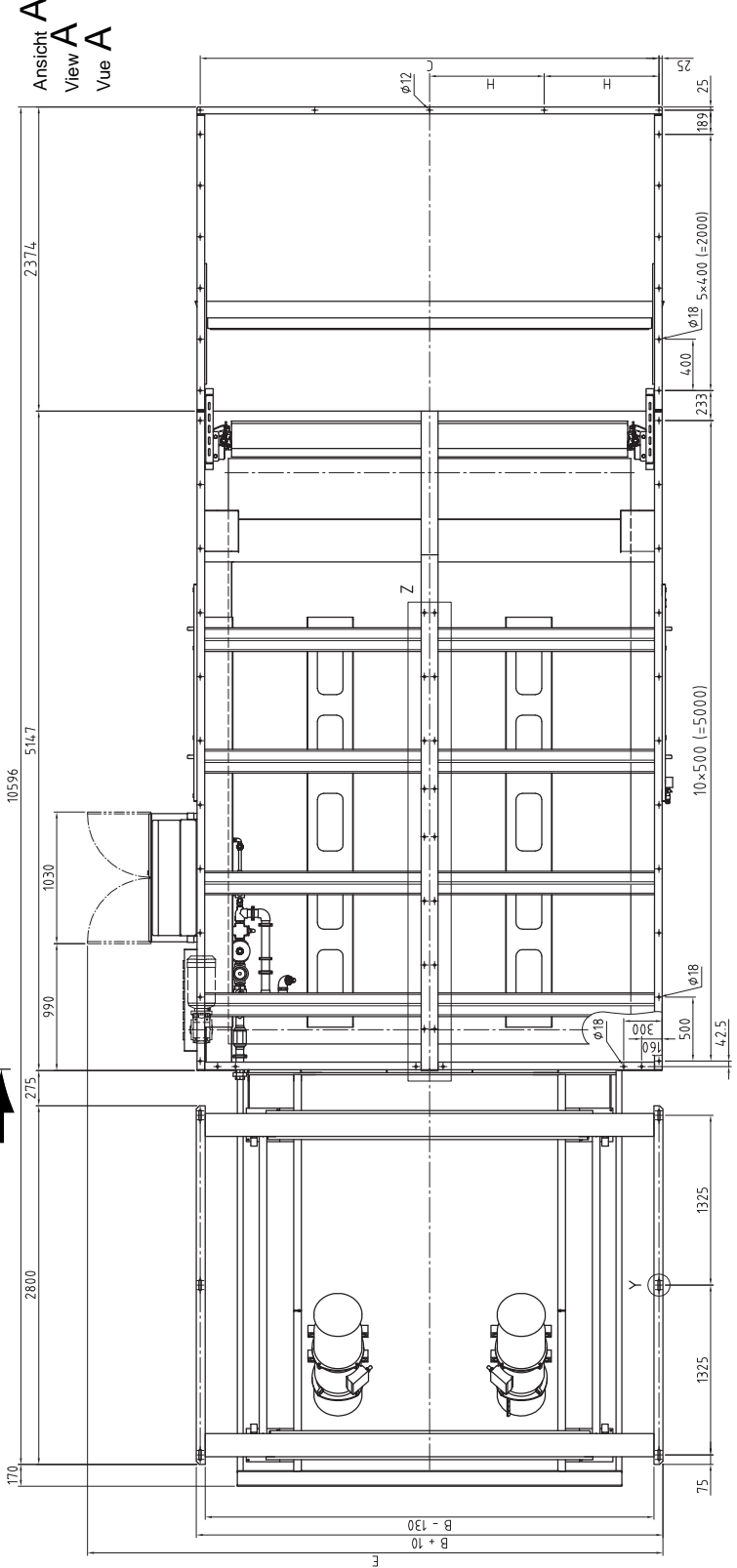
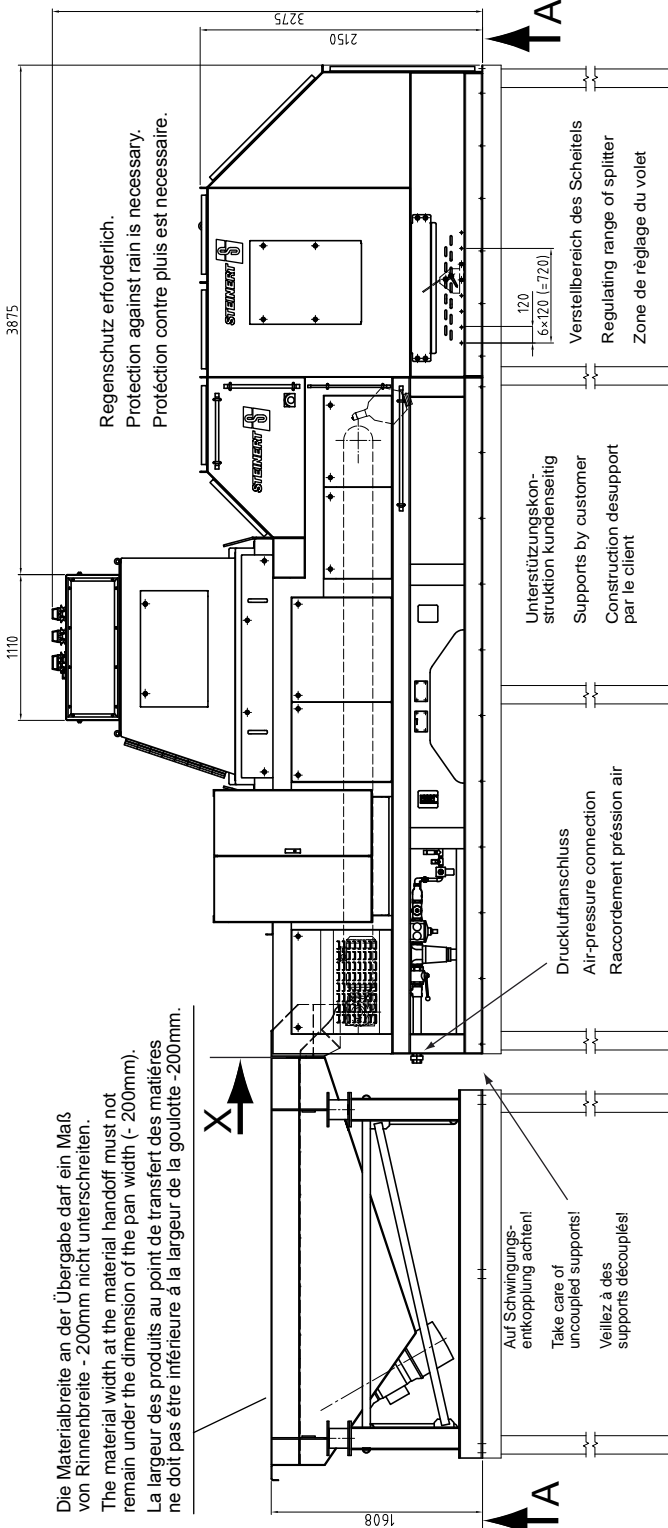
Regenschutz erforderlich. Protection against rain is necessary. Protection contre pluie est nécessaire.

Auf Schwingungs-entkopplung achten! Take care of uncoupled supports! Veillez à des supports découplés!

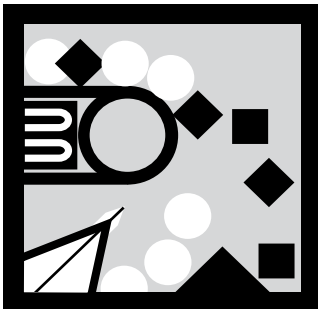
Unterstützungsstruktur kundenseitig Supports by customer Construction desupport par le client

Druckluftanschluss Air-pressure connection Raccordement pression air

Verstellbereich des Schreitels Regulating range of splitter Zone de réglage du volet



Standard: alle Antriebe und die Steuerung in Förderrichtung rechts montiert / Gurtwechsel links
 Standard: drives and electrical control mounted right side in discharge direction / belt change left side
 Version Standard: tous les entraînements et la commande sont montés du côté droit dans le sens du transport / changement de la bande du côté gauche

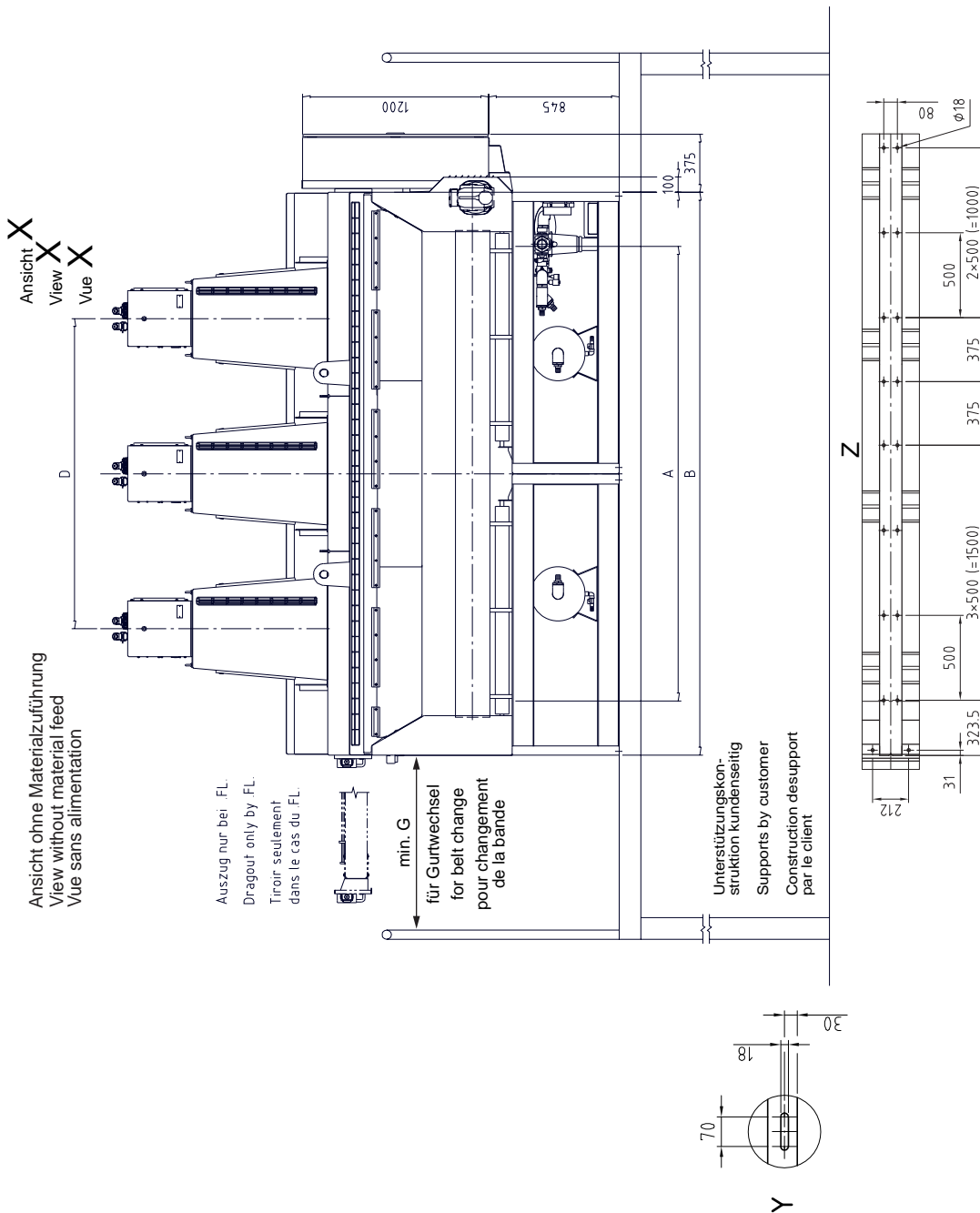


Einbauvorschlag für Sortiersystem KSS (F, L, I) U
Mounting proposal for sorting system KSS (F, L, I) U
Proposition de montage pour système de tri KSS (F, L, I) U

STEINERT Elektromagnetbau GmbH • Widdersdorfer Str. 329-331, D-50933 Köln • Tel.+49 (0) 221 49 84 0 • Fax +49 (0) 221 49 84 102 • sales@steinert.de

Mitteltende Datenblätter / See additional Technical Data / Voir aussi fiches techniques: **TD ZOR ISS • TD KSS FLIU**

Technische Änderungen vorbehalten • Subject to technical alterations • Sous réserve d'éventuelle modification technique



Typ Type Type	Abmessungen/Dimensions/Dimensions								Antriebsleistungen / Drives / Entraliments		
	A	B	C	D	E	G	H	Vibr. Rinne/ Vibr. feeder/ couloir vibrant	Pole/Pqle/Poles	Band belt curroie	
KSS 300 430 ... U	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	6	8 *	2 x 6,0	5,5
	3120	3630	3580	2000	4500	3700	895	6	8	-	5,5

(*) Vorwiegend bei 60 Hz-Netz/ mainly in 60 Hz area/ surtout pour réseau avec 60 Hz